



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Soplador / Aspirador

Soprador / Aspirador

Blower / Vacuum

Souffleur / Aspirateur

Ref. 08767



ES

PT

EN

FR

LEA ATENTAMENTE ESTE FOLLETO DE INSTRUCCIONES COMPLETO. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE EN RELACIÓN CON EL USO DE SU BOMBA Y MEDIDAS DE PRECAUCIÓN QUE PUEDE NECESITAR. LEER ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ASEGURARÁ QUE OBTENGA EL MEJOR RENDIMIENTO DEL PRODUCTO Y GARANTIZAR MÁXIMA SEGURIDAD. CUALQUIER USO, DIFERENTE A LOS INDICADOS EN ESTE PROSPECTO, PODRÍA CAUSAR DAÑOS, LESIONES Y REPRESENTAR UN PELIGRO; TAMBIÉN INVALIDARÁ LA GARANTÍA. MANTENGA ESTE FOLLETO EN UN LUGAR SEGURO PARA SU REFERENCIA.

SÍMBOLOS DEL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Las ilustraciones de este manual de instrucciones muestran el dispositivo a modo de ejemplo.

Algunas funciones de uso u operación son similares o iguales, pero algunos los detalles de apariencia serán diferentes al dispositivo real.

SÍMBOLOS DEL DISPOSITIVO



Advertencia

Esta palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.



Precaución

Esta palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Esta palabra de advertencia indica información importante, pero no indica peligros.



Siga el manual

La información marcada con este símbolo indica que el debe observarse el manual de instrucciones.



Use protección para los ojos y los oídos



Protéjase de la lluvia.



¡Peligro de lesiones por piezas volantes!
¡Mantenga a los transeúntes alejados de la zona de peligro!
Use protección para los ojos.

ES

PT

EN

FR



Retire la batería antes de ajustar o limpiar, y antes de dejar la máquina desatendida por cualquier período.



¡Mantenga sus manos alejadas del soplador!
Peligro de lesiones



Mantenga alejados a los transeúntes



No exponga la batería al agua



No exponga la batería al fuego ni la incinere



No exponga la batería a altas temperaturas (por encima de 45 ° C)



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No necesita un enchufe con toma de tierra.



Fusible



Cumple con las regulaciones europeas relevantes

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

El dispositivo cumple con los requisitos fundamentales de salud y seguridad de las regulaciones de la UE aplicables y fue probado en la fábrica para una funcionalidad perfecta varias veces.

Sin embargo, si ocurren fallos en la funcionalidad y no se pueden remediar con las medidas del capítulo Errores y averías, póngase en contacto con su distribuidor.

Al realizar una reclamación de garantía, proporcione el número de dispositivo (consulte la etiqueta en el dispositivo).

Cuando las instrucciones del fabricante o las regulaciones legales no se han seguido, o se hayan realizado cambios no autorizados en el dispositivo, el fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Cambios en el dispositivo o reemplazo no autorizado pueden afectar drásticamente la seguridad eléctrica de este producto y resultará la pérdida de la garantía. La responsabilidad no se extiende a daños a personas o propiedades causados por el dispositivo que se está utilizando si este es diferente a lo descrito en las instrucciones de este manual de funcionamiento.

Sujeto a cambios en el diseño técnico y cambios de modelo como parte de constante desarrollo y mejora del producto sin previo aviso. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. En tal caso, cualquier reclamo de garantía también será anulado.

¡GUARDE SIEMPRE EL MANUAL EN UN LUGAR CERCANO PARA FUTURAS CONSULTAS!



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y / o lesiones graves.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alco-

ES

PT

EN

FR

ES

hol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

PT

- Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

EN

- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.

FR

- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.

- No se exceda. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Vístete apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la potencia correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.

- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- Desconecte el enchufe de la fuente de energía y / o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

ES

PT

EN

FR

Uso y cuidado de la batería

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería. Insertar la batería en herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.
- Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Hacer cortocircuitos entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evitar el contacto. Si ocurre el contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

ES

Servicio

Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por un técnico calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

PT

EN

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL SOPLADOR

INALÁMBRICO

1. Utilice siempre gafas protectoras, gorro y máscara cuando utilice el soplador.
2. Nunca apunte la boquilla a nadie en las cercanías cuando use el soplador.
3. Utilice siempre la bolsa para el polvo cuando recoja polvo, virutas y similares.
4. No recoja cenizas de cigarrillos aún humeantes, virutas de metal recién cortadas, tornillos, clavos y similares. Advertencia: podría producirse una descarga eléctrica si se utiliza en superficies mojadas. No exponer a la lluvia. Almacenar en interiores.
5. Nunca bloquee la entrada de succión y / o la salida del soplador. Un aumento de las revoluciones del motor puede provocar una peligrosa rotura del ventilador.
6. El soplador no está diseñado para que lo utilicen niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.
7. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el soplador.

FR



ADVERTENCIA

NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (obtenidas por el uso repetido) reemplace el estricto cumplimiento de las reglas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el incumplimiento de las reglas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES CON RESPECTO A LA BATERÍA

Para asegurar la mayor duración de la batería y el mejor rendimiento de la batería, cargue siempre la batería cuando la temperatura esté entre 18-24 °C. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C. Esto es importante. El incumplimiento de esta regla de seguridad podría causar daños graves al paquete de baterías.

No incinere la batería incluso si está gravemente dañada o ya no puede mantener la carga. La batería puede explotar en caso de incendio.

Puede producirse una pequeña fuga de líquido del paquete de baterías en condiciones de uso o temperatura extremos. Esto no indica necesariamente una falla en la batería. Sin embargo, si el sello exterior está roto y esta **fuga entra en contacto con su piel:**

- ▶ Lave la zona afectada rápidamente con agua y jabón.
- ▶ Neutralice el líquido con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.

Si la fuga le entra en los ojos:

- ▶ Enjuague sus ojos con agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque atención médica inmediata. Informe al personal médico que el líquido es una solución al 25-35% de hidróxido de potasio.

Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de plástico del paquete de baterías se abre o se agrieta, deje de usarlo inmediatamente y no lo recargue.

No guarde ni lleve un paquete de batería de repuesto en un bolsillo o caja de herramientas o en cualquier otro lugar donde pueda entrar en contacto con objetos metálicos. La batería puede sufrir un cortocircuito y provocar daños en la batería, quemaduras o un incendio. Si almacena o desecha el paquete de baterías, cubra los terminales con una cinta aislante gruesa para asegurarse de que no se produzcan cortocircuitos. Las baterías, cuando se almacenan durante un largo período de tiempo, se descargarán.

No almacene ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40°C, como junto a cobertizos o estructuras metálicas en verano.

Deje que la batería se enfríe después de cargarla. No lo coloque en un ambiente caliente como un cobertizo de metal o un remolque abierto que se haya dejado al sol.

Cargue la batería únicamente con el cargador suministrado.

No coloque la batería cerca del fuego o en una posición de alta tem-

ES

PT

EN

FR

ES

peratura.

No salpique ni sumerja en agua u otros líquidos. Esto puede causar una falla celular prematura.

PT

Cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de los materiales que podrían entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

EN

El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y el exceso de calor o frío.

Si la batería se ha almacenado durante mucho tiempo, primero debe activarla antes de usarla.

FR

La batería debe desecharse de forma segura.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES RELATIVAS AL CARGADOR DE BATERÍAS

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

Sólo para uso en interiores.

Advertencia no recargue baterías no recargables.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador y el paquete de baterías, así como las instrucciones en el paquete de baterías.

Cargue la batería únicamente en interiores, ya que el cargador está diseñado para uso exclusivo en interiores.



PELIGRO

Si el paquete de baterías está agrietado o dañado de alguna otra manera, no lo inserte en la base de carga. Existe peligro de descarga eléctrica o electrocución.



ADVERTENCIA

No permita que ningún líquido entre en contacto con el cargador. Existe peligro de descarga eléctrica.

El cargador no está diseñado para ningún otro uso que no sea cargar el tipo exacto de paquete de batería recargable que se suministra con el cargador. Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

El cargador y el paquete de baterías suministrados con él están diseñados específicamente para funcionar juntos. No intente cargar la batería con ningún otro cargador que no sea el suministrado.

No coloque ningún objeto encima del cargador, ya que podría provocar un sobrecalentamiento. No coloque el cargador cerca de ninguna fuente de calor.

Tire del cargador para desconectarlo de la fuente de alimentación. No tire del cable.

Asegúrese de que el cable del cargador esté colocado en un lugar donde no se pise, se tropiece ni se someta a daños o tensión.

No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

No utilice el cargador si ha sido sometido a golpes fuertes, se ha caído o se ha dañado de alguna otra forma. Lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen o lo reparen.

No desmonte el cargador. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación. Un reensamblaje incorrecto puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de intentar limpiarlo. La extracción de la batería por sí sola no reduce el riesgo.

El cargador está diseñado para su uso con un suministro eléctrico doméstico estándar. No intente conectar el cargador a un suministro con un voltaje diferente.

El cargador no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a

ES

PT

EN

FR

ES

menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del cargador por una persona responsable de su seguridad.

PT

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador.

EN

No ponga el cargador a la lluvia o la nieve.

No instale el cargador en la pared ni fije el cargador permanentemente a ninguna superficie. El cargador está diseñado para usarse en una superficie plana y estable (es decir, una mesa, un banco)

FR

Nunca intente conectar dos cargadores juntos.

Nunca inserte ningún objeto en las salidas de aire del cargador. Puede producirse una descarga eléctrica o daños en el cargador de batería.

Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar cualquier limpieza. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar la batería no reducirá este riesgo.

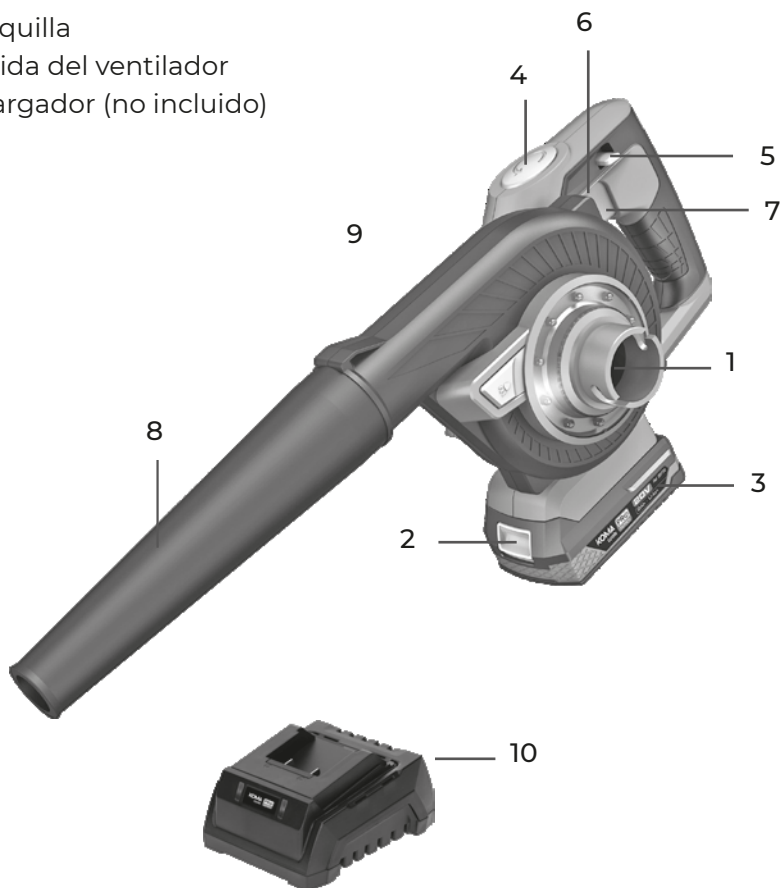
Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado.

USO PREVISTO

El soplador inalámbrico está diseñado para usarse en el taller para eliminar el polvo y las partículas de suciedad o convertirlos en pilas en áreas de difícil acceso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Entrada de aire
2. Botón de paquete de batería
3. Batería (no incluida)
4. Botón giratorio
5. Bloqueo del gatillo
6. Perilla de control de velocidad
7. Gatillo
8. Boquilla
9. Salida del ventilador
10. Cargador (no incluido)



ES

PT

EN

FR

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Aspiración y soplador inalámbrico 18V

Modelo	Ref. 08767
Voltaje nominal de la batería	18V
Velocidad del aire	≥63.5m/s
Aspiradora	≥4.5KPa
Nivel de presión de sonido LpA (KpA=3dB(A))	Medido 90,7 dB (A) Posición del operador de 91 dB (A)
Nivel de potencia acústica LwA (KwA = 3dB (A))	Medido 98,6 dB (A) 102 dB (A) según 2014/14/EC
Nivel de vibración ah (K = 0,5 m / s ²)	1.0 m/s ²

Cargador de batería (no incluido)

Input	100-240V ~ 50 / 60Hz 60W
Output	20V
Tiempo de carga	Según la capacidad de batería y tipo de cargador

Protección clase II // Sólo para uso en interiores

FUNCIONAMIENTO

Antes de usar

- Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.
 - Compruebe los accesorios antes de su uso. Debe encajar con la máquina y su propósito.
 - Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.
- ¡Atención!** Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.

Una batería nueva o una que no se ha utilizado durante un período prolongado alcanza el rendimiento completo solo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el período de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe reemplazarse.

Cargador de batería (Fig.1)

La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento y no desarrollará una "memoria" cuando se cargue después de una descarga parcial. No es necesario agotar la carga de la batería antes de recargarla. Retire el paquete de baterías de la herramienta cuando sea conveniente para usted y su trabajo. Puede "completar" la carga de la batería antes de comenzar un trabajo importante o un período de uso prolongado.

Debido a las propiedades de los iones de litio que no se desvanecen, la única vez que es necesario cargar el paquete de baterías de iones de litio es cuando el paquete ha llegado al final de su carga. Para señalar el final de la carga, la energía de la herramienta se reducirá rápidamente. Cargue la batería según sea necesario.

Fig.1



ES

PT

EN

FR

ES

Cargando la batería

Este paquete de baterías de iones de litio se envía parcialmente cargado. Antes de usarlo por primera vez, cargue completamente la batería. Una batería completamente descargada con una temperatura entre 0°C y 40°C se cargará en aproximadamente 1 hora.

- Cargue la batería de iones de litio solo con el cargador correcto.
- Conecte el cargador a una fuente de alimentación.
- Inserte la batería en el cargador, asegurándose de que esté completamente asentada.
- El cargador se comunicará con el paquete de baterías para evaluar el estado del paquete de baterías.
- Las luces rojas se encienden mientras se carga la batería. Una vez completada la carga, el LED verde del cargador se encenderá.
- Después de aproximadamente 1 h, la batería está completamente cargada.
- Desenchufe el cargador y luego retire la batería.

PT

EN

FR



ADVERTENCIA

Nunca use una batería dañada.

Siempre desconecte el cargador de la fuente de energía cuando no esté en uso.

NOTA: La batería y el cargador se calentarán ligeramente al tacto mientras se cargan. Esto es normal y no indica ningún problema.

NOTA: Si desea cargar dos paquetes de baterías sucesivamente, desenchufe el cargador y deje pasar al menos 15 minutos entre cargas.



ADVERTENCIA

- El cargador suministrado coincide con la batería de iones de litio instalada en la máquina. No utilice otro cargador.

- Este taladro inalámbrico tiene una protección de sobrecarga integrada, cuando la celda de la batería se sobrecargó, la protección de sobrecarga funcionará para detener la carga de la batería.

- Durante el proceso de carga, la batería se calienta, esto es normal.

INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Siempre apague la herramienta antes de insertar o quitar el cartucho de batería.
- Para quitar el cartucho de batería, extráigalo de la herramienta mientras presiona los botones a ambos lados del cartucho.
- Para insertar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo en su lugar. Insértelo siempre por completo hasta que encaje en su lugar con un pequeño clic. De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la herramienta y causarle lesiones a usted oa alguien a su alrededor.
- No use fuerza al insertar el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza con facilidad, no se está insertando correctamente.

Acción de cambio

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, siempre verifique que el gatillo del interruptor actúe correctamente y vuelva a la posición "APAGADO" cuando se suelte.
- Cuando inicie la herramienta, simplemente presione el gatillo. Cuando se suelta el gatillo, la herramienta se detiene.
- Mantenga el gatillo al final, y luego el botón de autobloqueo, y luego para aflojar el gatillo para aflojar el botón de bloqueo para bloquear el gatillo, la herramienta está en estado de funcionamiento, el estado para disparar puede hacer que el botón de bloqueo salte -up, para eliminar el estado de bloqueo.

Dial de ajuste del volumen de aire

- Cuando el gatillo está completamente presionado, el dial de ajuste giratorio puede ajustar el volumen de explosión a cualquiera de las siete configuraciones.

¡PRECAUCIÓN!

- Si la herramienta se utiliza continuamente hasta que el cartucho de batería se haya descargado, deje reposar la herramienta durante al menos 15 minutos antes de continuar con una batería nueva.

Rotación (fig. 2)

- Presione el botón giratorio que la máquina puede girar, ha girado 90° y 180° dos puestos giratorios.
- Girará la presión del botón, luego girará la salida de la máquina manual, luego comenzará a girar y aflojará el botón de giro, continuará girando las máquinas cuando escuchen un leve "clic" y girará el botón hacia atrás, girando la máquina en su lugar en este momento, de acuerdo con con el método anterior puede hacer que la máquina gire hacia atrás o debajo de un conjunto de puesto giratorio.

ES

PT

EN

FR

ES

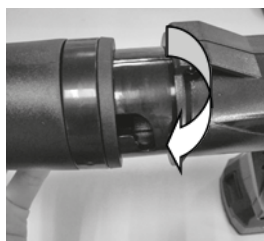
PT

EN

FR



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

Boquilla

Montaje Soplo (fig. 3)

Para soplar polvo, conecte la boquilla a la salida del soplador, girándola en sentido horario para bloquearla en su lugar.

Succión de polvo (fig. 4)

- Para la succión de polvo, coloque la boquilla en la entrada de succión y la bolsa para el polvo en la salida del soplador.
- Después de que la bolsa se llene de polvo, vacíe el contenido de la bolsa en un contenedor de polvo soltando el cierre.

PRECAUCIÓN: Vacíe la bolsa para el polvo antes de que se llene demasiado o la fuerza de succión se debilita.

MANTENIMIENTO

¡PRECAUCIÓN!

Desconecte siempre el dispositivo antes de realizar cualquier operación de ajuste o mantenimiento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio para evitar un peligro.

Desconecte de la fuente de alimentación inmediatamente si el cable de alimentación está dañado.

Tenga cuidado de no exponer esta herramienta a la lluvia.

LIMPIEZA

Evite el uso de disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de las piezas de plástico son susceptibles a daños causados por varios tipos de disolventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso.

Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo de carbón, etc.

ALMACENAMIENTO

Guarde la máquina, las instrucciones de funcionamiento y, en caso necesario, los accesorios en el embalaje original. De esta forma siempre tendrás toda la información y piezas listas a mano. Embale bien el dispositivo o utilice el embalaje original para evitar el tránsito dañar. Mantenga siempre la máquina en un lugar seco.

DISPOSICIÓN

¡No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva europea 2012/19 / UE para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en el derecho nacional, las herramientas eléctricas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma ecológica.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES ATÉ AO FINAL. CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES EM RELAÇÃO AO USO DE SUA BÔMBA E MEDIDAS DE PRECAUÇÃO O QUE PODE PRECISAR. LER ESTAS INSTRUÇÕES POR COMPLETA ASSEGURARÁ QUE OBTERÁ MELHOR RENDIMENTO DO PRODUTO E GARANTE A SEGURANÇA MÁXIMA. QUALQUER USO, DIFERENTE DO INDICADO NESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PODE CAUSAR DANOS, LESÕES E REPRESENTAR UM PERIGO; TAMBÉM INVALIDARÁ A GARANTIA. MANTENHA ESTE LIVRO NUM LOCAL SEGURO PARA SUA REFERÊNCIA.

SÍMBOLOS NO MANUAL DE FUNCIONAMENTO

As ilustrações neste manual de instruções mostram o dispositivo como um exemplo.

Algumas funções de uso ou operação são semelhantes ou iguais, mas alguns detalhes de aparência serão diferentes do dispositivo real.

SÍMBOLOS DO APARELHO



Aviso

Esta palavra de sinalização indica um perigo com um nível de risco médio que, se não for evitado, pode resultar em lesões graves ou morte



Precaução

Esta palavra de sinalização indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode provocar lesões menores ou moderadas.

Esta palavra de sinalização indica informações importantes, mas não indica perigos



Siga o manual

As informações marcadas com este símbolo indicam que o o manual de instruções deve ser consultado



Use proteção para olhos e ouvidos



Proteja-se da chuva



Perigo de lesões por peças voadoras!
Mantenha os espectadores fora da zona de perigo!
Use proteção para os olhos

ES

PT

EN

FR



Remova a bateria antes de ajustar ou limpar, e antes de deixar o máquina sem supervisão por qualquer período



Mantenha as mãos longe do soprador!
Perigo de lesões



Mantenha os espectadores afastados



Não exponha a bateria à água



Não exponha a bateria ao fogo ou a incinere



Não exponha a bateria a altas temperaturas (acima de 45 ° C)



Máquina Classe II - Isolamento Duplo - Não precisa de uma tomada com terra



Fusível



Está em conformidade com os regulamentos europeus relevantes

ES

PT

EN

FR

GARANTIA E RESPONSABILIDADE

O dispositivo atende aos requisitos fundamentais de saúde e segurança dos regulamentos aplicáveis pela UE e foi testado em fábrica para uma funcionalidade perfeita várias vezes.

No entanto, se ocorrerem falhas de funcionalidade e não puderem ser resolvidas com as medidas descritas no capítulo Erros e falhas, entre em contato com seu revendedor.

Ao fazer uma reclamação de garantia, forneça o número de dispositivo (consulte a etiqueta no dispositivo).

Quando as instruções do fabricante ou regulamentos legais não foram seguidos, ou tenha efetuado alterações não autorizadas no dispositivo, o fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ocasionados.

Alterações no dispositivo ou substituição não autorizada podem afetar a segurança elétrica deste produto e, por consequente, perderá a garantia do dispositivo. A responsabilidade não se estende a danos a pessoas ou bens causados pelo dispositivo que está sendo usado se for diferente do que está descrito nas instruções deste Manual de instruções.

Sujeito a alterações no desenho técnico e alterações de modelo, como parte do constante desenvolvimento e aprimoramento do produto sem prévio aviso.

Nenhuma responsabilidade é aceita por danos resultantes de uso impróprio. Nesse caso, qualquer reclamação de garantia também será desestimada.

GUARDE SEMPRE O MANUAL NUM LUGAR PRÓXIMO DE SI PARA FUTURAS CONSULTAS!



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y / o lesiones graves.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas e escuras estão predispostas a acidentes.
- Não use ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou pó inflamável. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e espectadores afastados ao usar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazê-lo perder o controle.

Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder às tomadas. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Não use fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas e tomadas não modificadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato corporal com superfícies ligadas à terra como canos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver em contacto com terra.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou outras condições de humidade. A água que entra na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo de alimentação. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleos, pontas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada para uso ao ar livre. Usando um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local molhado, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). Usar um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso comum ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto usa ferramentas elétricas pode causar lesões pessoais graves.

ES

PT

EN

FR

ES

- Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos. Equipamentos de proteção, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção para os ouvidos, que usados adequadamente reduzirão as lesões pessoal.

PT

- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que a chave esteja na posição desligada antes de conectar à fonte de alimentação e / ou à bateria, levantar ou transportar a ferramenta. Mover as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ON pode causar acidentes.

EN

- Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave colocada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais.

FR

- Não exagere. Mantenha a postura e o equilíbrio em todo o momento. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupa larga, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

- Se os dispositivos são fornecidos para a conexão de instalações de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e são usados corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

Uso e cuidado de ferramentas elétricas

- Não force a ferramenta elétrica. Use a potência correta para o trabalho a desempenhar. A ferramenta elétrica certa fará melhor o trabalho e de modo mais seguro na velocidade para a qual foi desenvolvida.

- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a liga nem desliga. Qualquer ferramenta elétrica que não pode ser controlada pelo interruptor é perigoso e deve ser reparada.

- Desligue a ficha da fonte de alimentação e / ou baterias da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer ajustar, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta elétrica.

- Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não estão familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a usem. As ferramentas elétricas são perigosas em mãos de usuários inexperientes.

- Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as

peças móveis estão desalinhadas ou existe algum bloqueio, peças partidas e qualquer outra condição que pode afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas e ou reparadas.

- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com uma manutenção adequada, com bordes de corte afiados têm menos probabilidades de bloqueio e são mais fáceis de controlar.

- Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser feito. Se usar a ferramenta elétrica para operações diferentes do esperado pode resultar numa situação perigosa.

Uso e cuidados com a bateria

- Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de inserir a bateria. Inserir a bateria em ferramentas elétricas com o interruptor em ON pode causar acidentes.
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro tipo de baterias.
- Use ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas para a mesma. O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de lesões e incêndio.
- Quando não estiver a usar a bateria, mantenha-a longe de outros objetos metal, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam fazer uma conexão de um terminal a outro. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- Em condições abusivas, o líquido da bateria pode ser expulsado; evitar o contato. Se ocorrer contato acidental, enxágue com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido derramado pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Serviço

Faça com que a sua ferramenta elétrica seja reparada por um técnico qualificado para usar apenas peças de substituição idênticas. Isto garante-lhe que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

AVISOS DE SEGURANÇA DO SOPRADOR SEM FIOS

1. Use sempre óculos de proteção, boné e máscara ao usar o soprador.
2. Nunca aponte a boquilha para ninguém próximo de si ao usar o soprador.
3. Use sempre o saco para o pó ao coletar pó, lascas e/ou similar.
4. Não colete cinzas de cigarro ainda fumegantes, aparas de metais recém cortados, parafusos, pregos e/ou semelhantes. Aviso: poderia produzir-se choque elétrico se for usado em superfícies molhadas. Não exponha à chuva. Guarde dentro de casa.
5. Nunca bloqueie a entrada de sucção e / ou a saída do soprador. Um aumento na velocidade do motor pode causar uma perigosa rotura do ventilador.
6. O soprador não foi desenvolvido para ser usado por crianças ou pessoas doentes sem supervisão.
7. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o soprador.

**ATENÇÃO**

NÃO permita que a comodidade ou familiaridade com o produto (obtido por uso repetido) substitua o cumprimento estrito das regras de segurança para o produto em questão. UM MAU USO ou incumprimento das regras de segurança indicadas neste manual de instruções pode causar lesões pessoais graves.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

REFERENTES À BATERIA

Para garantir a uma vida útil prolongada e o melhor rendimento bateria, carregue sempre a bateria quando a temperatura estiver entre 18-24 ° C. Não carregue a bateria quando a temperatura estiver mais baixa a 0 ° C ou acima de 40 ° C. Isto é importante. O incumprimento desta regra de segurança pode causar sérios danos nas baterias.

Não incinere a bateria mesmo que esteja seriamente danificada ou já não mantém a carga. Em caso de incêndio, a bateria pode explodir.

Pode produzir-se uma pequena fuga de líquido da unidade de baterias em condições extremas de uso ou temperatura. Isto não indica necessariamente uma falha de bateria. No entanto, se o selo exterior está rasgado e o **líquido entra em contacto com sua pele:**

- ▶ Lave a área afetada rapidamente com água e sabão.
- ▶ Neutralize o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.

Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos:

- ▶ Lave seus olhos com água limpa por um período mínimo de 10 minutos e procure atendimento médico imediato. Informe o pessoal médico que o líquido é uma solução de 25-35% de hidróxido de potássio.

Nunca tente abrir a bateria por nenhum motivo. Se a caixa de plástico da bateria abrir ou rachar, deixe de usá-la imediatamente e não a recarregue.

Não guarde ou carregue uma bateria sobressalente no bolso ou na caixa de ferramentas ou em qualquer outro lugar em que possa entrar em contacto com objetos metálicos. A bateria pode sofrer um curto-circuito e causar danificar-se, queimaduras ou um incêndio. Se armazenar ou descartar a bateria, cubra os terminais com uma fita isolante espessa para garantir que não se produzirão curtos-circuitos. Baterias, quando armazenadas após um longo período de tempo, descarregam-se.

Não armazene ou use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou ultrapassar os 40 ° C, como próximo a arrecadações ou estruturas metálicas no verão.

Deixe a bateria arrefecer após o carregamento. Não a coloque num ambiente quente, como uma arrecadação de metal ou trailer aberto que esteja exposto ao sol.

Carregue a bateria apenas com o carregador fornecido.

Não coloque a bateria perto do fogo ou numa posição de alta temperatura.

ES

PT

EN

FR

ES

Não salpique nem mergulhe em água ou outros líquidos. Isto pode causar falha celular prematura.

Ao transportar baterias individuais, certifique-se de que os terminais das baterias

PT

estão protegidos e bem isolados de materiais que podem entrar em contato com os mesmos e causar um curto-circuito.

O melhor local de armazenamento é aquele que é fresco e seco, longe da luz solar direta e do excesso de calor ou frio.

EN

Se a bateria foi armazenada por um longo período de tempo, primeiro deve ativá-la antes de usá-la.

A bateria deve ser descartada com segurança.

FR

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS RELACIONADAS COM O CARREGADOR DE BATERIAS

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

As crianças não devem realizar a limpeza e manutenção sem supervisão.

Apenas para uso em interiores.

Atenção, não recarregue baterias não recarregáveis.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de serviço ou pessoas devidamente qualificadas para evitar um perigo.

Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e marcações de precaução presentes tanto no carregador como nas bateria.

Carregue a bateria unicamente dentro de casa, já que o carregador foi desenvolvido apenas para uso em interiores.



PERIGO

Se a bateria está rachada ou danificada de algum modo, não a insira na base de carga.

Existe perigo de choque elétrico ou eletrocussão.



ATENÇÃO

Não permita que nenhum líquido entre em contato com o carregador. Existe perigo de choque elétrico.

O carregador não foi desenvolvido para qualquer outro uso além de carregar o tipo exato de bateria recarregável fornecido com o carregador. Qualquer outro uso pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão

O carregador e a bateria fornecida com o mesmo estão desenvolvidos especificamente para funcionar juntos. Não tente carregar a bateria com qualquer outro carregador que não seja o fornecido.

Não coloque nenhum objeto em cima do carregador, pois isto pode causar o sobreaquecimento. Não coloque o carregador perto de nenhuma fonte de calor.

Puxe o carregador para desconectá-lo da fonte de alimentação. Não puxe o cabo.

Certifique-se de que o cabo do carregador seja colocado num local onde não seja possível ser pisado, alguém tropeçe no mesmo ou esteja sujeito a danos ou tensão.

Não use uma extensão a menos que seja absolutamente necessário. O uso de uma extensão inadequada pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

Não use o carregador se este foi submetido a golpes fortes, caiu ou foi danificado de qualquer outra forma. Leve o carregador para um centro de serviço autorizado para que o verifiquem ou reparem.

Não desmonte o carregador. Leve-o a um centro de serviço autorizado quando seja necessário fazer manutenção ou reparação ao mesmo. Uma remontagem inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador da fonte de alimentação antes de o tentar limpar. Remover a bateria sem mais não reduz o risco.

O carregador foi desenvolvido para uso com um fornecimento de energia elétrica doméstica standrad. Não tente ligar o carregador a uma fonte com uma tensão diferente.

O carregador não foi desenvolvido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do carregador por uma pessoa responsável para a sua segurança.

ES

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o carregador.

Não exponha o carregador à chuva ou neve.

Não instale o carregador na parede ou fixe o carregador permanentemente em nenhuma superfície. O carregador foi desenvolvido para uso numa superfície plana e estável (ou seja,

uma mesa, um banco).

Nunca tente ligar dois carregadores juntos.

Nunca insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação do carregador. Isto pode resultar em choque elétrico ou danos no carregador.

Desligue o carregador da tomada antes de iniciar qualquer limpeza. Isto reduzirá o risco de choque elétrico. Remover a bateria não reduzirá este risco.

Nunca recarregue uma bateria completamente carregada.

PT

EN

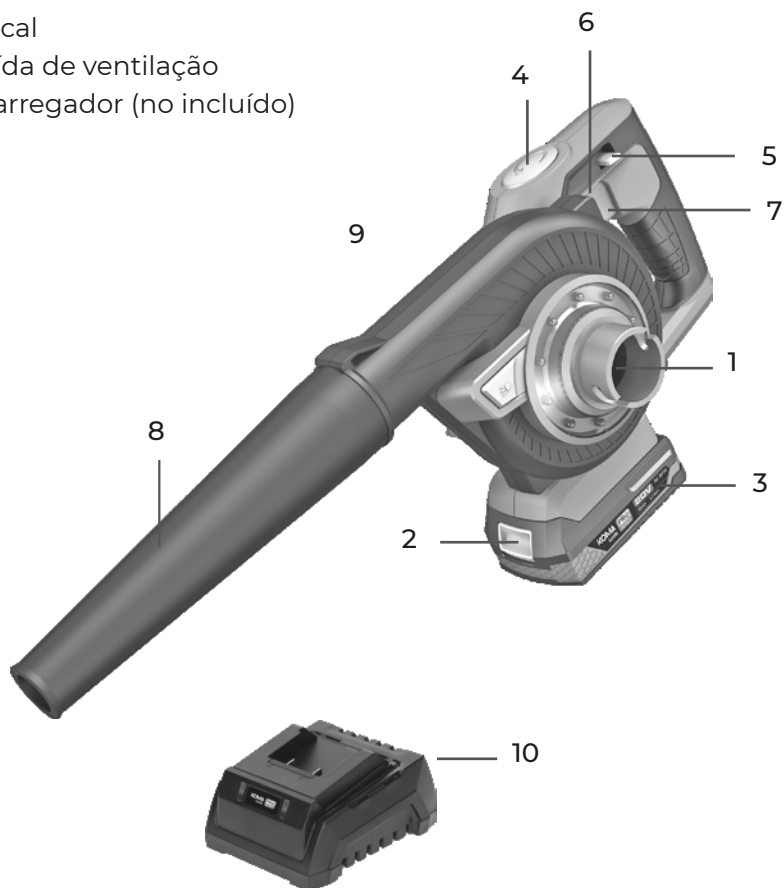
FR

USO PREVISTO

O soprador sem fios foi desenvolvido para ser usado numa oficina para remover o pó e as partículas de sujidade ou transformá-las em pilhas em áreas de difícil acesso.

LEGENDA DO APARELHO

1. Entrada de ar
2. Botão unidade de baterias
3. Bateria (no incluída)
4. Botão rotativo
5. Botão de bloqueio
6. Botão de controle de velocidade
7. Gatilho
8. Bocal
9. Saída de ventilação
10. Carregador (no incluído)



ES

PT

EN

FR

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**Sucção e soprador sem fios 18V**

Modelo	Ref. 08767
Tensão nominal da bateria	18V
Velocidade do ar	≥63.5m/s
Aspirador	≥4.5KPa
Nível de pressão sonora LpA (KpA=3dB(A))	Medido 90,7 dB (A) Posição do operador 91 dB (A)
Nível de potência sonora LwA (KwA = 3dB (A))	Medido 98,6 dB (A) 102 dB (A) de acordo com 2014/14/EC
Nível de vibração (K = 0,5 m / s ²)	1.0 m/s ²

Carregador de bateria

Input	100-240V ~ 50 / 60Hz 60W
Output	20V
Tiempo de carga	De acordo com a capacidade da bateria e modelo de carregador

Proteção classe II / Apenas para uso interno

FUNCIÓNAMENTO

Antes de usar

- Remova todos os materiais de embalagem e peças soltas da unidade.
- Verifique os acessórios antes de os usar. Devem encaixar máquina e na sua finalidade.

Se a máquina for nova, deve carregar primeiro a bateria.

Atenção! Após um longo período de armazenamento, a capacidade da bateria diminuirá.

- Uma bateria nova ou que não tenha sido usada por um período de tempo prolongado atinge desempenho total somente após ciclos de carga e descarga. Uma queda substancial no período de operação de carga indica que a bateria está descarregada e deve ser substituída.

Carregador de bateria (Fig.1)

A bateria de íões de lítio pode ser carregada em qualquer momento e não desenvolverá "memória" quando carregada após um descarga parcial. Não há necessidade de descarregar a bateria na sua totalidade antes de voltar a recarregar. Remova a bateria da ferramenta quando for conveniente para si e para o trabalho que está a ser efetuado. Pode "completar" a carga da bateria antes de iniciar um trabalho importante ou um longo período de uso.

Devido às propriedades dos íões de lítio que não desaparecem, a única vez que é necessário carregar a bateria de íões de lítio é quando a mesma chega ao fim de sua carga. Para sinalizar o fim da carga, a potência da ferramenta será reduzida rapidamente. Carregue a bateria conforme necessário.

Fig.1



ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

Carregando a bateria

Esta bateria de íões de lítio é enviada com carga parcial. Antes de a usar por primeira vez, carregue totalmente a bateria. Uma bateria completamente descarregada com temperatura entre 0°C e 40°C carregará em aproximadamente 1 hora.

- Carregue a bateria de íões de lítio apenas com o carregador correto.
 - Ligue o carregador a uma fonte de alimentação.
- Insira a bateria no carregador, certificando-se de que está totalmente colocada.
- O carregador comunicará com a bateria para avaliar o estado da mesma.
 - As luzes vermelhas acendem enquanto a bateria está a ser carregada. Uma vez o carregamento esteja concluído, acenderá o LED verde presente no carregador.
 - Após cerca de 1 h, a bateria está totalmente carregada.
 - Desligue o carregador e remova a bateria.



ATENÇÃO

Nunca use uma bateria danificada.

Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

NOTA: A bateria e o carregador ficarão ligeiramente quentes ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica nenhum problema.

NOTA: Se quiser carregar duas baterias em sucessão, desligue o carregador e espere pelo menos 15 minutos entre as cargas.



ATENÇÃO

- O carregador fornecido é compatível com a bateria de íões de lítio instalada na máquina. Não use outro carregador.

- Esta soprador sem fios tem proteção contra sobrecarga integrada, quando a célula da bateria está sobrecarregada, a proteção contra sobrecarga entra em funcionamento para que pare de carregar a bateria.

- Durante o processo de carregamento, a bateria aquece, é normal.

INSERIR OU REMOVER A BATERIA

- Desligue sempre a ferramenta antes de inserir ou remover a bateria.
- Para remover a bateria, remova-a da ferramenta enquanto pressiona os botões em ambos os lados do cartucho.
- Para inserir a bateria, alinhe a bateria com a ranhura e deslize-a até entrar completamente.

Insira-a totalmente até que se encaixe no lugar com um pequeno clique. Caso contrário, pode cair acidentalmente da ferramenta e causar lesões ao operador ou a pessoas ao seu redor.

- Não use força ao inserir a bateria. Se o cartucho não desliza facilmente, não está a inserir corretamente.

Ação de mudar

CUIDADO!

- Antes de inserir a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor opera corretamente e volta à posição "OFF" quando liberado.
- Ao ligar a ferramenta, basta pressionar o gatilho. Quando liberar o gatilho, a ferramenta para.
- Mantenha o gatilho no final e depois o botão de auto-bloqueio e, em seguida, afrouxe o gatilho para soltar o botão de bloqueio e liberar o gatilho, a ferramenta está em funcionamento, o estado para atirar pode fazer o botão de bloqueio salte, para remover o estado de bloqueio.

Ajuste do volume de ar

- Quando o gatilho está totalmente pressionado, pode ajustar o volume de expulsão de ar para as 7 configurações com o botão de ajuste rotativo.

CUIDADO!

- Se a ferramenta for usada continuamente até a bateria se descarregar, deixe a ferramenta descansar pelo menos 15 minutos antes de continuar com uma nova bateria.

Rotação (fig. 2)

- Pressione o botão rotativo que a máquina pode girar, girou a 90 ° e 180 ° duas posições giratórias.
- Girará o botão, então girará a saída da máquina manual, depois começará a girar e soltar o botão rotativo, continue a girar a máquina até ouvir um leve "clique" e girará o botão para trás, girando a máquina no lugar neste momento, de acordo com o método anterior, pode fazer a máquina gire para trás ou sob um conjunto de coluna giratória.

ES

PT

EN

FR

ES

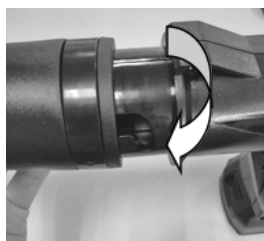
PT

EN

FR



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

Bocal

Montagem de sopro (fig. 3)

Para assoprar o pó, conecte o bocal à saída do soprador girando-o no sentido horário para bloqueá-lo no lugar.

Sucção do pó (fig. 4)

- Para sucção do pó, coloque o bocal na entrada do sucção e o saco de pó na saída do soprador.
- Quando o saco estiver cheio de pó, esvazie o conteúdo do saco num contentor da este efeito, liberando a tampa.

CUIDADO: Esvazie o saco de pó antes que esteja totalmente cheio ou a força de sucção torna-se fraca.

MANUTENÇÃO

CUIDADO!

Desligue sempre o dispositivo antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou serviço especializado para evitar um perigo.

Desligue da fonte de alimentação imediatamente se o o cabo de alimentação estiver danificado.

Tenha cuidado para não expor esta ferramenta à chuva.

LIMPEZA

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria das peças de plástico são suscetíveis a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificadas este processo. Use panos limpos para remover a sujidade, pó de carvão, etc.

ARMAZENAMENTO

Guarde a máquina, as instruções de uso e, se necessário, os acessórios na embalagem original. Dessa forma, terá sempre todas as informações e peças à mão. Embale o dispositivo de forma segura ou use a embalagem original para evitar danificar o aparelho durante o transporte. Mantenha sempre a máquina num local seco.

PROVISÃO

Não descarte ferramentas elétricas com o lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE para resíduos de dispositivos elétricos e eletrônicos e sua implementação na lei nacional, ferramentas elétricas que já não podem ser usadas devem ser recicladas separadamente e descartadas de forma ambientalmente correta.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

READ THIS ENTIRE INSTRUCTION LEAFLET CAREFULLY. IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION IN RELATION TO THE USE OF YOUR PUMP AND PRECAUTIONARY MEASURES THAT MAY NEED TO BE TAKEN. READING THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY WILL ENSURE YOU GET THE VERY BEST PERFORMANCE FROM THE PRODUCT AND ENSURE MAXIMUM SAFETY. ANY USE, OTHER THAN SET OUT IN THIS LEAFLET, COULD CAUSE DAMAGE, INJURY AND REPRESENT A HAZARD; IT WILL ALSO INVALIDATE THE GUARANTEE. KEEP THIS BOOKLET IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

NOTES REGARDING THE OPERATING MANUAL SYMBOLS

The illustrations in this operating manual feature the device by way of example.

Some using or operation functions are similar or the same, but some appearance details will be different from the real device!

SYMBOLS ON THE DEVICE



Warning

This signal word indicates a hazard with an average risk level which, if not avoided, can result in serious injury or death.



Caution

This signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.

Notice

This signal word indicates important information (e.g. material damage), but does not indicate hazards.



Follow the manual

Read instructions carefully before any use



Use eye and hearing protection



Protect from the rain



Danger of injury from flying parts!
Keep the bystanders away from the danger zone!
Wear eye protection.

ES



Remove battery before adjusting or cleaning, and before leaving the machine unattended for any period.

PT



Keep your hands away from the blower!
Threat of injuries

EN



Keep bystanders away

FR



Do not expose the battery to water



Do not expose the battery to fire or incinerate



Do not expose the battery to high temperatures (above 45°C)



Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug



Fuse



Complies with relevant European regulations

WARRANTY AND LIABILITY

The device complies with the fundamental health and safety requirements of the applicable EU regulations and was tested at the factory for perfect functionality multiple times.

However, if faults in the functionality occur and cannot be remedied with the measures in the chapter Errors and faults, please get in touch with your dealer or distributor.

When making a warranty claim, supply the device number (see label on the device).

When manufacturer's instructions or legal regulations have not been followed, or after unauthorised changes to the device are made, the manufacturer is not responsible for the resulting damages. Changes to the device or unauthorised replacement of individual parts can drastically impact the electrical safety of this product and will result in the loss of the warranty. Liability does not extend to damages to people or property caused by the device being used other than as described in the instructions in this operating manual. Subject to changes to technical design and model changes as part of constant development and product improvement without prior notice.

No liability is accepted for damages resulting from improper use. In such a case, any warranty claims will be voided also.

ALWAYS KEEP THE MANUAL NEARBY FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING

***Read all safety warnings and all instructions
Failure to follow warnings and instructions can result in
electric shock, fire, and / or serious injury.***

GENERAL SAFETY WARNING

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

ES

PT

EN

FR

ES

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

PT

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

EN

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

FR

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions

and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

CORDLESS BLOWER SAFETY WARNINGS

1. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.
2. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
3. Always use the dust bag when collecting dust, chips and the like.
4. Do not collect still smoldering cigarette ashes, freshly cut metals shavings, screws, nails and the like. Warning - Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.
5. Never block suction inlet and/or blower outlet. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.
6. The blower is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
7. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.

ES

PT

EN

FR

**WARNING**

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING BATTERY

To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 18-24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 40°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.

Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, **if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:**

- ▶ Wash the affected area quickly with soap and water.
- ▶ Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.

If the leakage gets in your eyes:

- ▶ Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.

Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.

ES

PT

EN

FR

Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.

Only charge the battery with the charger supplied.

Do not put the battery pack near fire or high temperature position. Do not splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.

When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.

If the battery pack has been stored for a long time, you should activate the battery pack first before using it.

The battery is to be disposed of safely.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING BATTERY CHARGER

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For indoor use only

Warning do not recharge non-rechargeable batteries

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on the battery pack.

Only charge your battery pack indoors as the charger is designed for indoor use only.

ES

PT

EN

FR

ES

**DANGER**

If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charging base. There is a danger of electric shock or electrocution.

PT

EN

**WARNING**

Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.

The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied. Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.

Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.

Make sure that the charger lead is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.

Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.

Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorized service centre for a check or repair. Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery pack alone does not reduce the risk.

The charger is designed for use from a standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.

The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have

FR

been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

Do not expose charger to rain or snow.

Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface. The charger is intended to use on a flat, stable surface (i.e. table top, bench top)

Never attempt to connect two chargers together.

Never insert any objects into the charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.

Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.

Removing the battery pack will not reduce this risk.

Never recharge a fully charged battery cartridge.

Do not charge non-rechargeable batteries.

ES

PT

EN

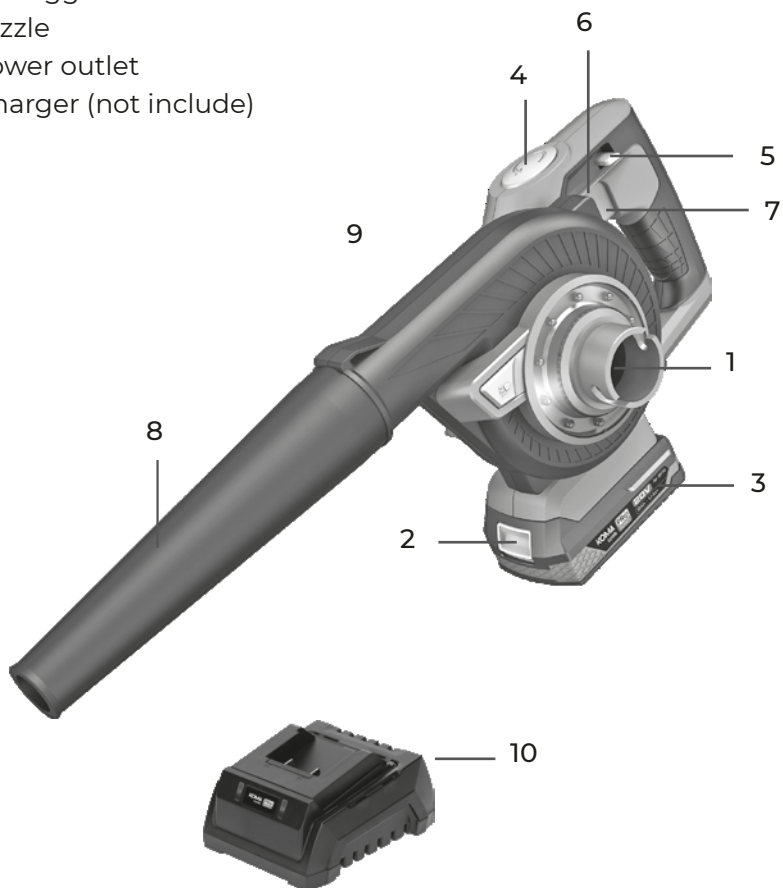
FR

INTENDED USE

The cordless blower is designed for use in the workshop for removing dust and particles of dirt or making them into piles in areas which are hard to reach.

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

1. Air inlet
2. Battery pack button
3. Battery (not include)
4. Rotating button
5. Since the trigger lock
6. Speed control knob
7. The trigger
8. Nozzle
9. Blower outlet
10. Charger (not include)



DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

18V cordless vac and blower

Modelo	Ref. 08767
Rated voltage of battery	18V
Air speed	≥63.5m/s
Vacuum	≥4.5KPa
Sound pressure level LpA (KpA=3dB(A))	90.7 dB(A) Measured 91 dB(A) Operator position
Sound power level LwA (KwA=3dB(A))	98.6 dB(A) Measured 102 dB(A) according to 2014/14/EC
Level of vibration ah (K=0.5m/s ²)	1.0 m/s ²

Battery charger

Input	100-240V ~ 50 / 60Hz 60W
Output	20V
Tiempo de carga	According to battery capacity and charger model

Protection class II / For indoor use only

ES

PT

EN

FR

OPERATION

Before use

- Remove any packing material and loose parts from unit.
- Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose.
- If the machine is new, the battery must first be charged.

Attention! After long time storage, the battery capacity will be reduce.

A new battery or one which has not been used for an extended period achieves full performance only after charging and discharging cycles. A substantial drop in operating period per charge indicates that the battery is worn out and must be replaced.

Battery charger (Fig. 1)

The lithium-ion battery can be charged at any time and will not develop a “memory” when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack charge before recharging. Remove the battery pack from the tool when convenient for you and your job. You can “top-off” your battery pack’s charge before starting a big job or long period of use.

Due to lithium-ion’s fade-free properties, the only time it is necessary to charge the lithium-ion battery pack is when the pack has reached the end of its charge. To signal the end of charge, power to the tool will drop quickly. Charge the battery pack as needed.

Fig.1



Charging the battery

This lithium-ion battery pack is shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack. A fully discharged battery pack with a temperature between 0 and 40 will charge in about 1 hour.

- Charge the lithium-ion battery pack only with the correct charger.
- Connect the charger to a power supply.
- Insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated.

- The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.
- The red lights on while the battery pack is charging. After charging is complete, the green LED on the charger will be on.
- After approximately 1h, battery is fully charged.
- Unplug the charger, and then remove the battery pack.

**WARNING**

Never use a damaged battery pack.

Always disconnect the charger from the power source when it is not in use.

NOTE: The battery pack and charger will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.

NOTE: *If you wish to charge two battery packs in succession, unplug the charger and allow at least 15 minutes between charges.*

**WARNING**

- *The charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another charger.*

- *This cordless drill is integrated over-charge protection, when the battery cell was over-charge, the over-charge protection will operate to stop charge battery.*

- *During the charging procedure, the battery warms up, this is normal.*

ES

PT

EN

FR

INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action

CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- When you start the tool, just press the trigger. When the trigger is released, the tool stops.
- Keep the trigger by the end, and then the self-locking button, and then to loose the trigger to loosen the lock button to lock up the trigger, the tool is in running state, the state to trigger can make the lock button pop-up, so as to remove lock state.

Air volume adjusting dial

- When the trigger is fully pressed, the rotary adjusting dial can adjust the blast volume to any of the seven Settings.

CAUTION:

- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, rest the tool for at least 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Rotation

- Press the rotating button machine can turn, Has rotated 90° and 180° two rotating stall.
- Will rotate button press, then rotate hand machine outlet, then begin to spin and loosen the rotate button, continue to rotating machines when they hear a faint "click" sound and rotate button back, rotating machine in place at this time, in accordance with the above method can make the machine rotating back gear or under a set of rotating stall.

ES

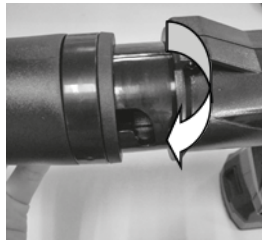
PT

EN

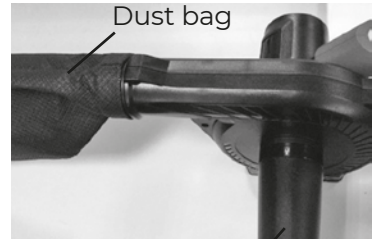
FR



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

Nozzle

ES

PT

EN

FR

Assembly Blowing (fig. 3)

For dust blowing, attach nozzle to blower outlet, turning clockwise to lock it in place.

Dust suction (fig. 4)

- For dust suction, fit nozzle onto suction inlet and dust bag onto blower outlet.
- After the bag fills with dust, empty the contents of the dust bag into a dust bin by releasing the fastener.

CAUTION: Empty the dust bag before it becomes too full, or the suction force weakens.

MAINTENANCE

CAUTION!

Always disconnect the device before performing any adjustment or maintenance operation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.

Take care not to expose this tool to the rain.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.

Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

ES

STORING

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

PT

EN

DISPOSAL

Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

FR

ES

PT

EN

FR

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AU COMPLET. IL CONTIENT UNE INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT L'UTILISATION DE LA POMPE AINSI QUE DES MESURES DE PRÉCAUTIONS QUI PEUVENT S'AVÉRER NÉCESSAIRES.

LA LECTURE COMPLÈTE DE CE MANUEL ASSURERA UN RENDEMENT MAXIMUM DE L'APPAREIL ET GARANTIT UNE SÉCURITÉ MAXIMALE. TOUTE UTILISATION DIFFÉRENTE DE CELLES INDIQUÉES DANS CE MANUEL POURRAIT ENGENDRER DOMMAGES, LÉSIONS ET REPRÉSENTER UN DANGER ; CELA INVALIDERA ÉGALEMENT VOTRE GARANTIE. PRÉSERVER CE MANUEL DANS UN LIEU SÛR POUR Y FAIRE RÉFÉRENCE ULTÉRIEUREMENT SI NÉCESSAIRE.

SYMBOLES DU MANUEL DE FONCTIONNEMENT

Les illustrations de ce Manuel d'instructions montrent l'appareil à titre d'exemple.

Certaines fonctionnalités ou opérations sont similaires ou identiques, mais certains détails d'apparence peuvent être différents de l'appareil réel.

SYMBOLES DU DISPOSITIF



Avertissement

Ce mot, Avertissement, indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer des lésions graves voire la mort



Précaution

Ce mot, signal d'avertissement, indique un danger au niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer des lésions légères à modérées. Ce mot indique une information importante mais elle n'indique pas de danger



Suivez le manuel

L'information marquée par ce symbole indique que vous devez consulter le Manuel d'instructions



Utilisez une protection pour vos yeux et vos oreilles



Protégez-vous de la pluie

ES



Danger de lésions pour pièces en mouvement !
Maintenir les passants en retrait vis à vis de la zone de danger ! Utilisez une protection oculaire

PT

EN

FR



Retirez la batterie avant de nettoyer l'appareil ou de le régler et avant de laisser la machine sans surveillance, peu importe pour combien de temps



Maintenez les mains loin du souffleur ! Danger de lésions



Maintenir les étrangers à distance



Ne pas exposer la batterie à l'eau



Ne pas exposer la batterie au feu et ne pas l'incinérer



Ne pas exposer la batterie à de hautes températures (supérieures à 45°C)



Machine de classe II – Double isolement – N'a pas besoin d'une prise avec fiche terre



Fusible



Conforme aux réglementations européennes en vigueur

GARANTIE ET RESPONSABILITE

L'appareil est conforme aux requis fondamentaux en termes de santé et de sécurité, appliqués par l'Union Européenne et a été testé plusieurs fois en usine pour en assurer le parfait fonctionnement.

Toutefois, si des défauts sont observés dans le fonctionnement et ils ne peuvent être résolus par les mesures décrites dans le chapitre Erreurs et Pannes, mettez-vous en contact avec votre distributeur.

Lors de la réalisation de la réclamation de garantie, indiquez le numéro d'appareil (étiquette sur l'appareil).

Lorsque les instructions du fabricant ou les termes légaux n'ont pas été suivis, ou lorsque des manipulations non autorisées ont été effectuées sur l'appareil, le fabricant ne se fait pas responsable des dommages causés.

Toute modification ou remplacement de pièce non autorisé peuvent affecter drastiquement la sécurité électrique de ce produit et provoque la perte totale de la garantie. La responsabilité ne s'étend pas aux dommages à des tierces personnes ou à tout objet en propriété qui puissent être provoqués par l'appareil en usage, dès lors que l'utilisation qui en est faite est différente de celle décrite dans les instructions de ce manuel de fonctionnement.

Soumis à de possibles changements dans le design technique ou à de possibles changements de modèles comme faisant partie d'un constant développement et amélioration du produit sans avertissement préalable.

Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par un mauvais usage. Dans ce cas de figure, toute réclamation de garantie sera elle aussi annulée.

PRESERVER TOUJOURS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DANS UN LIEU À PROXIMITÉ POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE !

**AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peuvent provoquer décharges électriques, incendies et / ou lésions graves.

AVERTISSEMENTS GENERAUX DE SÉCURITÉ

Sécurité dans le domaine du travail

- Maintenir la zone de travail propre et bien illuminée. Les espaces en désordre et sombres provoquent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Maintenez éloignés les enfants et les passants lors de l'utilisation d'un outil électrique ; les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent coïncider avec la prise de courant. Ne modifiez jamais une prise. N'utilisez jamais des adaptateurs de prises avec des outils électriques connectées à la terre. Les prises non modifiées et les fiches correspondantes réduiront le risque de décharge électrique.
- Evitez le contact corporel avec des surfaces connectées à terre comme par exemple canalisations, radiateurs, cuisines, réfrigérateurs. Il existe un plus grand risque de décharge électrique si l'on touche la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions d'humidité importante. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Ne maltraitez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble éloigné de la chaleur, d'huiles, de bords aiguisés ou de pièces en mouvement. Les câbles abimés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Quand on utilise un outil électrique en extérieur, il faut utiliser une rallonge adaptée pour l'utilisation en extérieur . L'utilisation d'un câble approprié pour l'extérieur réduit le risque de décharges électriques.
- S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un lieu humide, utilisez un approvisionnement électrique qui soit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

ES

PT

EN

FR

Sécurité personnelle

- Restez alertes, observez ce que vous faites et utilisez le sens commun lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigués ou sous les effets de drogues, alcools et médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer de graves lésions.
- Utilisez un équipement de protection personnel. Utilisez toujours une protection oculaire. L'équipement de protection comme les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections pour les oreilles réduira, s'il est correctement utilisé, les risques de lésions personnelles.
- Évitez le démarrage involontaire de l'appareil : assurez-vous que l'interrupteur soit placé en position d'arrêt avant de le brancher à la source d'alimentation et/ou à la batterie, soulever ou transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou connecter des outils qui sont en position de marche peut provoquer des accidents.
- Retirez tout type de clé de réglage ou clé anglaise de l'appareil avant d'allumer l'outil électrique. Une clé introduite dans un roulement peut provoquer d'importantes lésions personnelles.
- Maintenez une bonne position et un bon équilibre car cela permet un meilleur contrôle de l'appareil en situations inattendues. Habillez-vous de forme adaptée. N'utilisez pas de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent rester coincés dans des engrenages mobiles, gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés de pièces en mouvement.
- Si l'on dispose d'appareils conçus pour la connexion d'aspirateurs et autres machines permettant la collecte et l'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils soient bien connectés et correctement utilisés.
- L'utilisation de ces appareils peut réduire les dangers en lien avec les poussières.

Utilisation et entretien d'outils électriques

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez la puissance appropriée pour son application. L'outil électrique adapté effectuera mieux la tâche souhaitée et en sécurité s'il s'utilise à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé depuis son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Déconnectez la prise de courant ou la batterie de l'outil électrique avant de réaliser un quelconque réglage, de changer ses accessoires ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique. □

ES

PT

EN

FR

- Rangez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants et ne permettez pas que des personnes n'étant pas familiarisées avec ces outils et leurs instructions puissent l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux en main d'utilisateurs non préparés.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez s'il y a des désalignements ou des blocages sur les pièces mobiles, casse de pièces ou toute autre condition qui puisse affecter le bon fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, il est nécessaire de faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques. Entretenez les outils de coupe pour qu'ils soient aiguisés et propres.
- Les outils de coupe adéquatement entretenus avec des arêtes de coupe aiguisées ont moins de chance de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez chaque outil électrique, ses accessoires et ses forêts, etc conformément à ces instructions, tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour toute opération différente de celles initialement prévues peuvent provoquer une situation dangereuse .

Utilisation en entretien de la batterie

- Assurez-vous que l'interrupteur soit placé sur la position d'arrêt avant d'insérer la batterie. Insérer une batterie dans un outil électrique à l'interrupteur en position de marche peut provoquer des accidents.
- Rechargez uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur prévu pour un type de batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il s'utilise avec une batterie différente.
- Utilisez un outil électrique uniquement avec la batterie conçue à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut provoquer un risque de lésions et d'incendie.
- Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, maintenez-la éloignée d'autres objets métalliques comme pinces, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou tout autre objet métallique de petite taille qui puisse créer une connexion entre un terminal et l'autre. Faire un court-circuit entre les différents terminaux de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être expulsé de la batterie ; éviter le contact. Si par accident il y avait contact, rincez bien à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez votre médecin. Le liquide qui s'extrait de la batterie peut provoquer irritations et brûlures.

ES

PT

EN

FR

ES

risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique. □

- Rangez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants et ne permettez pas que des personnes n'étant pas familiarisées avec ces outils et leurs instructions puissent l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux en main d'utilisateurs non préparés.

PT

- Entretenez les outils électriques. Vérifiez s'il y a des désalignements ou des blocages sur les pièces mobiles, casse de pièces ou toute autre condition qui puisse affecter le bon fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, il est nécessaire de faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.

EN

Entretenez les outils de coupe pour qu'ils soient aiguisés et propres.

- Les outils de coupe adéquatement entretenus avec des arêtes de coupe aiguisées ont moins de chance de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

FR

- Utilisez chaque outil électrique, ses accessoires et ses forêts, etc conformément à ces instructions, tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour toute opération différente de celles initialement prévues peuvent provoquer une situation dangereuse .

Service

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantit le bon maintien de la sécurité de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DU SOUFFLEUR

1. Utilisez toujours des lunettes protectrices, un Bonnet et un masque lorsque vous utilisez le souffleur.
2. Ne dirigez jamais l'embout du souffleur vers quelqu'un à proximité lorsque vous l'utilisez.
3. Utilisez toujours le sac à poussière lorsque vous ramassez de la poussière, des copeaux ou similaires.
4. Ne ramassez pas de cendres de cigarettes encore fumantes, copeaux de métal juste coupés, vis, clous ou similaires. Avertissement : cela pourrait provoquer une décharge électrique si l'utilisation se fait sur surface mouillée. Ne pas exposer à la pluie. Stocker en intérieur.
5. Ne jamais bloquer l'entrée de succion et/ou la sortie du souffleur.
6. Une augmentation des révolutions du moteur peut provoquer une casse dangereuse au niveau du ventilateur.
7. Le souffleur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes malades sans surveillance. Les enfants en bas âge doivent être surveillés pour être sûrs qu'ils ne jouent pas avec le souffleur.

**AVERTISSEMENT**

Ne permettez pas que la facilité ou la familiarité avec le produit (obtenues par une utilisation répétée) remplacent une stricte application des règles de sécurité communiquées pour le produit en question.

Un MAUVAIS USAGE ou non-respect des normes de sécurité indiquées dans ce Manuel d'instructions peut causer des lésions personnelles graves.

ES

PT

EN

FR

NORMES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

Pour assurer la meilleure durabilité de la batterie et un rendement optimal, chargez toujours la batterie dans un environnement entre 18 et 24°C. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C. Ceci est important. Un non-respect de cette règle de sécurité peut provoquer des dommages graves sur les batteries.

⚠ N'incinerez pas la batterie y compris si elle est gravement endommagée ou ne tient plus la charge. La batterie peut exploser en cas d'incendie. Il peut se produire une légère fuite de liquide de la batterie dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Cela n'indique pas nécessairement un défaut de la batterie. Toutefois, **si le cachet extérieur est cassé et cette fuite entre en contact avec votre peau :**

- ▶ Lavez la zone affectée rapidement avec de l'eau et du savon
- ▶ Neutralisez le liquide avec un acide doux comme par exemple du jus de citron ou du vinaigre

Si le liquide entre en contact avec vos yeux :

- ▶ Rincez bien vos yeux avec de l'eau claire durant minimum 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. Informez le personnel médical que le liquide est une solution à 25-35% d'hydroxyde de potassium.

N'essayez jamais d'ouvrir la batterie, sous aucun prétexte. Si la structure en plastique de la batterie s'ouvre ou se fissure, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.

Ne gardez ni ne transportez pas une batterie dans votre poche, dans une caisse à outils ou dans tout autre lieu où elle pourrait entrer en contact avec des objets métalliques. La batterie peut souffrir un court-circuit et provoquer des dommages sur la propre batterie, des brûlures ou un incendie. Si vous stockez ou jetez la batterie, couvrez ses terminaisons avec du ruban isolant épais pour vous assurer qu'il n'y a pas de possibilités de court-circuit. Les batteries, lorsqu'elles se stockent pendant de longues périodes de temps, se déchargeront. Ne rangez pas ni n'utilisez l'outil électrique ou la batterie dans un environnement où la température peut atteindre ou dépasser 40°C comme par exemple à côté des hangars ou structures métalliques en été.

Laissez la batterie refroidir après la charge. Ne la posez pas dans un environnement chaud comme une structure en métal ou une remorque ouverte laissée au soleil.

Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni.

Ne placez pas la batterie proche de flammes ou dans un environnement sous haute température.

N'éclaboussez pas et ne submergez pas dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Cela peut causer un défaut cellulaire prématuré.

Lors du transport de batteries individuelles, assurez-vous que les terminaisons de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec eux et provoquer un court-circuit.

Le meilleur lieu de stockage est un lieu sec et frais, loin de la lumière solaire directe et d'un excès de froid comme de chaleur.

Si la batterie a été stockée pendant une longue période, il vous faut l'activer avant de pouvoir l'utiliser.

La batterie doit se jeter en toute sécurité .

NORMES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE CHARGEUR DE BATTERIES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, dès lors que ces derniers reçoivent au préalable supervision et instructions quant à l'utilisation de cet appareil en sécurité et qu'ils comprennent les dangers qu'il implique.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Les enfants ne doivent pas réaliser le nettoyage ni l'entretien de routine sans surveillance.

Seulement prévu pour une utilisation en intérieur.

Avertissement : Ne rechargez pas des batteries non rechargeables.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne de qualification équivalente pour éviter tout possible danger.

Avant d'utiliser le chargeur, lisez bien toutes les instructions et les marques de précaution présentes sur le chargeur comme sur les batteries, ainsi que les instructions présentes sur l'emballage des batteries.

Chargez la batterie uniquement en intérieur car le chargeur est conçu uniquement pour une utilisation en espace intérieur.

ES

PT

EN

FR

ES

**DANGER**

Si la batterie est fissurée ou endommagée d'une toute autre manière, ne l'insérez pas dans la base du chargeur. Il existe un risque de décharge électrique ou d'électrocution.

PT

EN

**AVERTISSEMENT**

NE permettez qu'aucun liquide entre en contact avec le chargeur. Il y a un risque de décharge électrique. Le chargeur n'a pas été conçu pour une utilisation autre que celle de charger le type exact de batterie rechargeable qui se fournit avec le chargeur. Tout autre usage peut engendrer un risque d'incendie, décharge électrique ou électrocution.

FR

Le chargeur et la batterie fournis ont été spécifiquement conçus pour fonctionner l'un avec l'autre. N'essayez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui fourni. Ne posez aucun objet sur le chargeur car cela pourrait provoquer une surchauffe. Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source directe de chaleur.

Tenez le chargeur pour le déconnecter de la source d'alimentation et ne tirez pas sur le câble.

Assurez-vous que le câble du chargeur soit installé dans un lieu où il ne peut être piétiné, ne peut provoquer de chutes et ne soit pas soumis à des dommages ou une surtension.

N'utilisez pas de rallonge hormis si c'est strictement indispensable. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait engendrer des risques d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à de forts coups, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une toute autre façon. Apportez le chargeur à un Service technique autorisé pour qu'il soit révisé et / ou réparé.

Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le auprès d'un service technique autorisé lorsque vous aurez besoin d'une révision ou d'une réparation. Un assemblage incorrect peut provoquer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant d'en entreprendre le nettoyage. L'extraction de la batterie n'est pas suffisante pour réduire le risque.

Le chargeur est conçu pour une utilisation avec une source

d'alimentation domestique standard. N'essayez pas de connecter le chargeur sur un circuit au voltage différent.

Le chargeur n'est pas conçu pour que puissent l'utiliser des personnes (ou des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances, à moins que ces dernières aient reçu préalablement la supervision et les instructions nécessaires pour permettre l'utilisation du chargeur par une personne responsable de sa propre sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec le chargeur.

N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.

N'installez pas le chargeur sur un mur et ne le fixez pas de forme permanente sur une quelconque surface. Le chargeur est conçu pour être utilisé sur une surface plane et stable (une table, un banc...)

N'essayez jamais de connecter ensemble deux chargeurs.

N'insérez jamais aucun objet sur les sorties d'air du chargeur. Il peut se produire une décharge électrique ou des dommages sur le chargeur de batterie. Déconnectez le chargeur de la prise de courant avant d'entreprendre son nettoyage. Cela réduira le risque de décharge électrique et le simple fait de quitter la batterie ne réduit pas ce risque.

Ne rechargez jamais une cartouche de batterie déjà totalement chargée.

ES

PT

EN

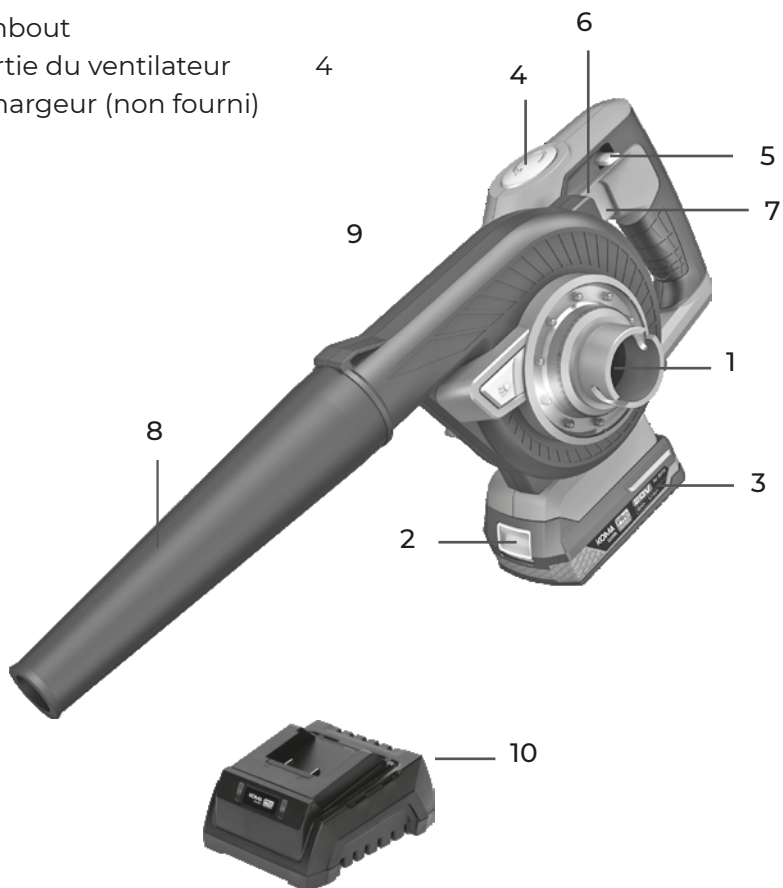
FR

UTILISATION PRÉVUE

Le souffleur sans fil est conçu pour une utilisation au sein d'un atelier pour éliminer la poussière et les particules de saleté ainsi que pour en faire des tas lorsqu'il s'agit de zones difficiles d'accès.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Entrée d'air
2. Bouton d'insertion de la batterie
3. Batterie (non fournie)
4. Bouton giratoire
5. Blocage de la gachette
6. Manette de contrôle de la vitesse
7. Gachette
8. Embout
9. Sortie du ventilateur
10. Chargeur (non fourni)



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Aspiration et souffleur sans fil 18V

Modèle	Ref. 08767
Voltage nominal de la batterie	18V
Vitesse de l'air	≥63.5m/s
Aspirateur	≥4.5KPa
Niveau de pression du son LpA (KpA=3dB(A))	Mesuré 90,7 dB (A) Position de l'opérateur de 91 dB (A)
Niveau de puissance acoustique LwA (KwA = 3dB (A))	Mesuré 98,6 dB (A) 102 dB (A) selon 2014/14 / EC
Niveau de vibration ah (K = 0,5 m / s2)	1.0 m/s2

Chargeur de batterie

Input	100-240V ~ 50 / 60Hz 60W
Output	20V
Chargeur	Selon la capacité de la batterie et modèle de chargeur

Classe de protection II / Pour une utilisation en intérieur uniquement

ES

PT

EN

FR

ES FONCTIONNEMENT

Avant utilisation

- Retirez tout matériel d'emballage et les pièces détachées de l'appareil. Vérifiez les accessoires avant de son utilisation.
- Cela doit être conforme à la machine et à l'effet recherché.
- Si la machine est neuve, il faudra d'abord charger la batterie.

Attention! Après un rangement prolongé dans le temps, la capacité de la batterie se réduira.

Une batterie neuve ou une batterie étant restée inutilisée pendant longtemps atteint son complet rendement seulement après les cycles de charge et de décharge. Une chute substantielle dans la durée de fonctionnement due à la charge de la batterie indique que la batterie est endommagée et doit être remplacée.

FR Chargeur de batterie (Fig. 1)

La batterie aux ions de Lithium peut être chargée à tout moment et ne développera pas de "mémoire" lorsqu'elle est mise en charge après une décharge partielle. Il n'est pas nécessaire d'épuiser la batterie avant de la recharger. Retirez la batterie de l'appareil lorsque c'est nécessaire pour vous comme pour la tâche effectuée. Vous pouvez "compléter" la charge de la batterie avant d'entreprendre un travail important ou une période d'utilisation prolongée.

Du fait des propriétés des ions de Lithium qui ne s'estompent pas, le seul moment où il est nécessaire de charger la batterie aux ions de Lithium est lorsqu'elle est arrivée en bout de charge. Pour signaler la fin de la batterie, l'énergie de l'outil se réduira rapidement. Chargez la batterie selon nécessaire .

Fig.1



Charger la batterie

Cette batterie aux ions de Lithium s'envoie partiellement chargée. Avant sa première utilisation, chargez la batterie entièrement. Une batterie complètement déchargée avec une température située entre 0°C et 40°C se chargera en 1 heure approximativement.

- Chargez la batterie aux ions de Lithium avec le chargeur adapté.
- Connectez le chargeur à une source d'alimentation.
- Insérez la batterie dans le chargeur en vous assurant qu'elle soit bien fixée jusqu'à la butée.

- Le chargeur entrera alors en contact avec la batterie pour en évaluer son état de charge.
- Les lumières rouges s'allument lors de la charge de la batterie.
- Une fois la charge complète, le LED vert du chargeur s'allume.
- Après environ 1h, la batterie est complètement chargée.
- Déconnectez le chargeur puis retirez-en la batterie.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais une batterie endommagée.

Déconnectez toujours le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.

NOTE : La batterie et le chargeur chaufferont légèrement au toucher lors de la charge. C'est normal et cela n'indique pas de problème particulier.

NOTE : *Si vous désirez charger deux batteries successivement, débranchez le chargeur et laissez passer au moins 15 minutes entre deux charges.*

**AVERTISSEMENT**

- *Le chargeur fourni coïncide avec la batterie aux Ions de Lithium installée dans la machine. N'utilisez pas un autre chargeur.*

- *Ce souffleur sans fil a une protection contre la surcharge intégrée, quand la cellule de la batterie se surcharge, la protection de surcharge, le protecteur de surcharge se mettra en marche pour arrêter la charge de la batterie.*

- *Pendant le processus de charge, la batterie chauffe, c'est normal.*

ES

PT

EN

FR

INSTALLATION ET EXTRACTION DE LA BATTERIE

- Eteignez toujours l'outil avant d'insérer ou de retirer la cartouche de batterie
- Pour retirer la cartouche de batterie, l'extraire de l'outil tout en appuyant sur les boutons situés de chaque côté de la batterie.
- Pour insérer la batterie, alignez la languette de la batterie avec la rainure prévue pour sa mise en place et faites-la glisser jusqu'à son emplacement. Insérez-la toujours au complet jusqu'à la butée et entendez un clic. Si vous ne le faites pas, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil et vous causer des lésions comme aux personnes à proximité.
- Ne forcez pas pour introduire la batterie. Si la cartouche ne glisse pas facilement, la mise en place n'est pas correcte.

Action de changement

PRECAUTION :

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gachette de l'interrupteur oscille glisse correctement et revienne à la position "ARRÊT" lorsque vous la lâchez.
- Quand vous démarrez l'outil, exercez une simple pression sur la gachette. Quand vous relâchez la gachette, l'outil doit s'arrêter.
- Maintenez la gachette au final puis le bouton de blocage automatique, pour ensuite relâchez progressivement la gachette, l'outil est en état de fonctionnement, l'état pour presser la gachette peut faire sauter (up) le bouton de blocage automatique pour éliminer l'état de blocage.

Touche de réglage du volume

- Quand la gachette est complètement pressée, la touche de réglage giratoire peut ajuster le volume d'explosion à une des sept configurations existantes.

PRECAUTION :

- Si l'outil s'utilise en continu jusqu'à ce que la batterie se soit déchargée, laissez reposer l'outil durant au moins 15 minutes avant de reprendre avec une batterie neuve.

Rotation

- Pressez le bouton giratoire que la machine puisse tourner, elle tourne à 90° et 180° deux positions rotatives.
- La pression du bouton tournera, ensuite la sortie de la machine manuelle puis elle commencera à tourner et relâchera le bouton de rotation, elle continuera de tourner les machines quand vous écoutez un léger "clic" et tournera le bouton vers l'arrière, tournant la machine à son emplacement en ce moment précis, conformément à la méthode antérieure, vous pouvez faire en sorte que la machine tourne vers l'arrière ou sous un ensemble de poste rotatif.



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

Buse

ES

PT

EN

FR

Montage souffle (fig. 3)

Pour souffler de la poussière, connectez l'embout à la sortie du souffleur en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer à son emplacement.

Succion de poussière (fig. 4)

- Pour la succion de poussière, installez l'embout dans l'entrée de succion et le sac à poussière à la sortie du souffleur.
- Après avoir rempli le sac de poussière, videz le contenu du sac dans un conteneur de poussière tout en relâchant la fermeture.

PRECAUTION : Videz le sac pour la poussière avant qu'il soit trop plein ou que la force de succion soit plus faible.

ENTRETIEN

PRECAUTION!

Déconnectez toujours le dispositif avant de réaliser une quelconque opération de réglage ou d'entretien. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son Service technique afin d'éviter tout danger.

Déconnectez-le de la source d'alimentation immédiatement si le câble d'alimentation est endommagé.

Veillez à ne pas exposer cet outil aux intempéries.

NETTOYAGE

Évitez l'utilisation de solvants pour nettoyer des pièces en plastique. La plupart des pièces en plastique sont susceptibles d'être abimées par différents types de solvants commerciaux et peuvent être endommagées par son utilisation.

Utilisez des tissus propres pour éliminer la saleté, la poussière de charbon, etc.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

El período de garantía es de 24 meses desde la fecha de compra y cubre todos los fallos del fabricante en cuanto a material y calidad. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra e cobre todos os defeitos de fabrico, no que se refere ao material e à qualidade. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

The warranty period is 24 months from the date of purchase and covers all manufacturer's failures regarding material and quality. This warranty applies only if the instructions for use have been followed, and it is voided if the device has been forced or used improperly, or if it has been repaired by an unauthorized person.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et couvre tous les défauts du fabricant en termes de matériel et de qualité. Cette garantie s'applique uniquement si les instructions d'utilisation ont été suivies, et est annulée si l'appareil a été altéré ou utilisé de manière inappropriée et incorrecte ou s'il a été réparé par une personne non autorisée.